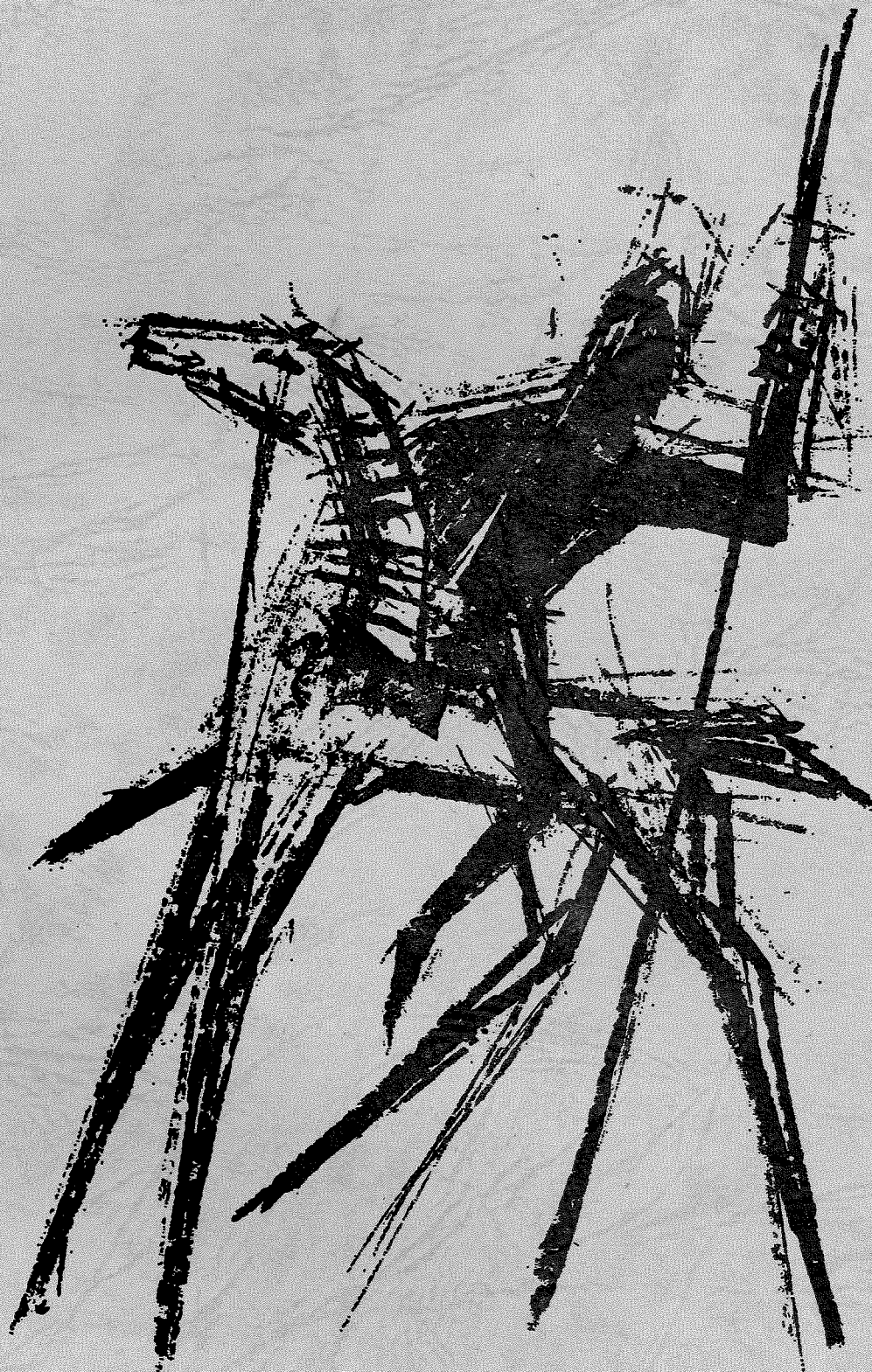


**ESG**

**INFORMATION**



N° 18 MARS 1977

*On a relativement peu parlé, en février dernier, du 150e anniversaire de la mort de Pestalozzi. Même si des manifestations ou des expositions sont annoncées pour l'été prochain, on peut craindre que l'événement n'ait qu'une valeur historique.*

*Pour des générations d'écoliers fribourgeois - et par conséquent d'adultes - Pestalozzi, c'est probablement une image de leur livre d'histoire suisse reproduisant un tableau de Grob où le philanthrope accueille les orphelins de Stans. La générosité du personnage qui tente de panser les douleurs enfantines dues aux troubles qui suivirent la révolution française témoigne d'une option fondamentale qui éclairera son action pédagogique.*

*Celle-ci prendra une dimension européenne avec l'ouverture d'un institut à Yverdon qui acquit une renommée internationale et qui, à son apogée, reçut quelque 150 enfants issus des classes privilégiées de plusieurs pays.*

*L'action de Pestalozzi est basée sur une théorie simple : l'enfant a le droit d'être lui-même et doit recevoir un enseignement qui corresponde aux capacités ou à la maturité propres à son âge. On reconnaît ici l'influence de Rousseau; il y aura pourtant, chez Pestalozzi, une dimension supérieure puisque sa conception de l'individu sera caractérisée par le fait que celui-ci est inséré dans plusieurs cercles au cours de sa vie. Le cercle intérieur est constitué par la relation de l'homme à Dieu alors que les cercles extérieurs englobent à distance croissante la famille, le milieu professionnel, les classes sociales, la société et la patrie.*

*Quant à l'éducation destinée à l'individu considéré isolément, Pestalozzi y inclut expressément tête, coeur et main. C'est une conception globale remarquable qu'on trouvait sans doute énoncée*

moins explicitement chez Montaigne et qu'on pourra redécouvrir dans la psychologie américaine tout-à-fait contemporaine. Quand la taxonomie de Bloom situe l'évaluation dans les domaines cognitif, affectif et psychomoteur, elle reprend en les perfectionnant les options fondamentales de Pestalozzi.

Je trouve cela admirable. Qu'un instituteur suisse mort il y a cent cinquante ans après avoir connu - employons un euphémisme - des fortunes diverses soit, dit-on, étudié au Japon, aux Etats-Unis et même en Union Soviétique, que ses ouvrages soient traduits en plus de vingt langues alors qu'ils sont ici, en dehors d'une édition alémanique toute récente (1), pratiquement introuvables en librairie, tout cela montrera, diront les amateurs de références sentencieuses, que nul n'est prophète dans son pays.

Et pourtant, une école pour l'enfant, une éducation conduite de façon équilibrée et cohérente, alliée au souci constant d'une réflexion basée sur sa propre activité, c'est aujourd'hui comme toujours une obligation, la base déontologique du travail de tous les enseignants.

Si l'oeuvre de Pestalozzi fut une réponse aux misères humaines et aux mouvements réformistes nationalistes de son époque, l'oeuvre des éducateurs d'aujourd'hui ne doit-elle pas être aussi une réponse à une autre évolution, au manque d'affectivité, de chaleur, de poésie qui caractérise, entre autre, notre monde contemporain devenu si normatif ?

Michel DUCREST  
Directeur de l'ESG

(1) Texte für die Gegenwart, Klette und Balmer Verlag, Zug

## COURS A OPTION

Les activités complémentaires à option offertes aux élèves de 3e année se sont déroulées en mars et avril pendant quatre demi-journées.

Les élèves les ont beaucoup appréciées et leur attitude doit inciter l'Ecole à poursuivre l'expérience.

La liste des activités proposées comportait treize titres .

Deux n'ont pas recueilli suffisamment d'inscriptions :

- Initiation à quelques méthodes de la biologie
- 4 après-midi avec Paul Lambert.

Onze activités ont, par contre, été mises sur pied.

### 1) Bricolage ménager

11 participants

Responsables : MM Louis Gisler et Charles Schneider

Lieu : ESG, couloir, 3e sous-sol

### 2) Connaissance de Fribourg

11 participants

Responsable : M. Bernard Morel

Lieu : en ville de Fribourg

### 3) Connaissance du cheval

13 participants

Responsable : M. Jean-Maurice Rappaz

Lieu : manège de Granges-sur-Marly

### 4) Connaissance de l'automobile

16 participants

Responsable : M. Favaro, TCS

Lieu : ESG, atelier 3

5) Cuisine

40 participants

Responsables : Mmes Kessler, Larbaz, Oehen et Rhême  
en collaboration avec Mlle Javet

Lieux : école de Neyruz, ESJF, écoles du Jura et de St-Nicolas

6) Echecs

26 participants

Responsables : M. Michel Ducrest, directeur, M. Jean-Pierre Dorand  
M. Bernard Monney

Lieux : ESG, salles 44 et 45

7) Expression artistique

10 participants

Responsable : M. Jean-Marc Schwaller

Lieu : ESG, atelier 2

8) Initiation à l'archéologie

11 participants

Responsable : M. Daniel Stevan avec la collaboration  
du service cantonal d'archéologie

Lieux : musée, chantier de fouilles

9) Initiation à l'astronomie

10 participants

Responsable : M. Rubben Urrutia

Lieu : ESG, salle 50

10) Photographie

34 participants

Responsables : MM Burgy, Minder et Wicht

Lieux : laboratoires Minder et ESG

11) Production d'une émission TV

6 participants

Responsables : MM Bongard et Kaech

Lieu : ESG, salle 19

La semaine de sport s'est déroulée du 17 au 21 janvier dans une ambiance de détente et de camaraderie. La répartition des élèves dans plusieurs stations s'est révélée être une très bonne expérience. Chaque skieur a pu profiter au maximum d'un enneigement excellent. Pour ceux qui sont restés en plaine, au dojo, à la patinoire, dans les piscines, dans les halles de l'ESG et de la Poya régnait un esprit sportif. Les maîtres de sport et les quelque 80 moniteurs ont fourni un travail de préparation méticuleux et ont assuré aux journées un déroulement totalement profitable. Quant à la collaboration de l'Office cantonal Jeunesse et Sport, elle a apporté à la fois la présence de collaborateurs qualifiés et une participation financière aussi bienvenue que nécessaire.

Quelques classes se sont rendues, sous la conduite de leur maître de sciences, au Musée d'histoire naturelle qui abritait en février une exposition intitulée "La Forêt, 100 ans de protection" ainsi qu'une autre présentation consacrée à "L'aménagement du territoire et le Canton de Fribourg."

L'envie de fumer correspond chez de nombreux adolescents à une manifestation de fausse indépendance et à un besoin d'affirmer une personnalité qui se cherche; ce qui est réaction devient souvent mauvaise habitude et il n'est pas rare que des filles et des garçons de 15 ans soient déjà de gros fumeurs. Pour attirer leur attention sur les dangers courus - les cancers et autres maladies du fumeur sont beaucoup plus fréquents chez ceux qui fument tôt -, la Ligue Vie et Santé a été invitée à donner à tous les élèves de 2e, de 3e et de section P une information qui fut à la fois objective et spectaculaire sur les très grands dangers du tabac.

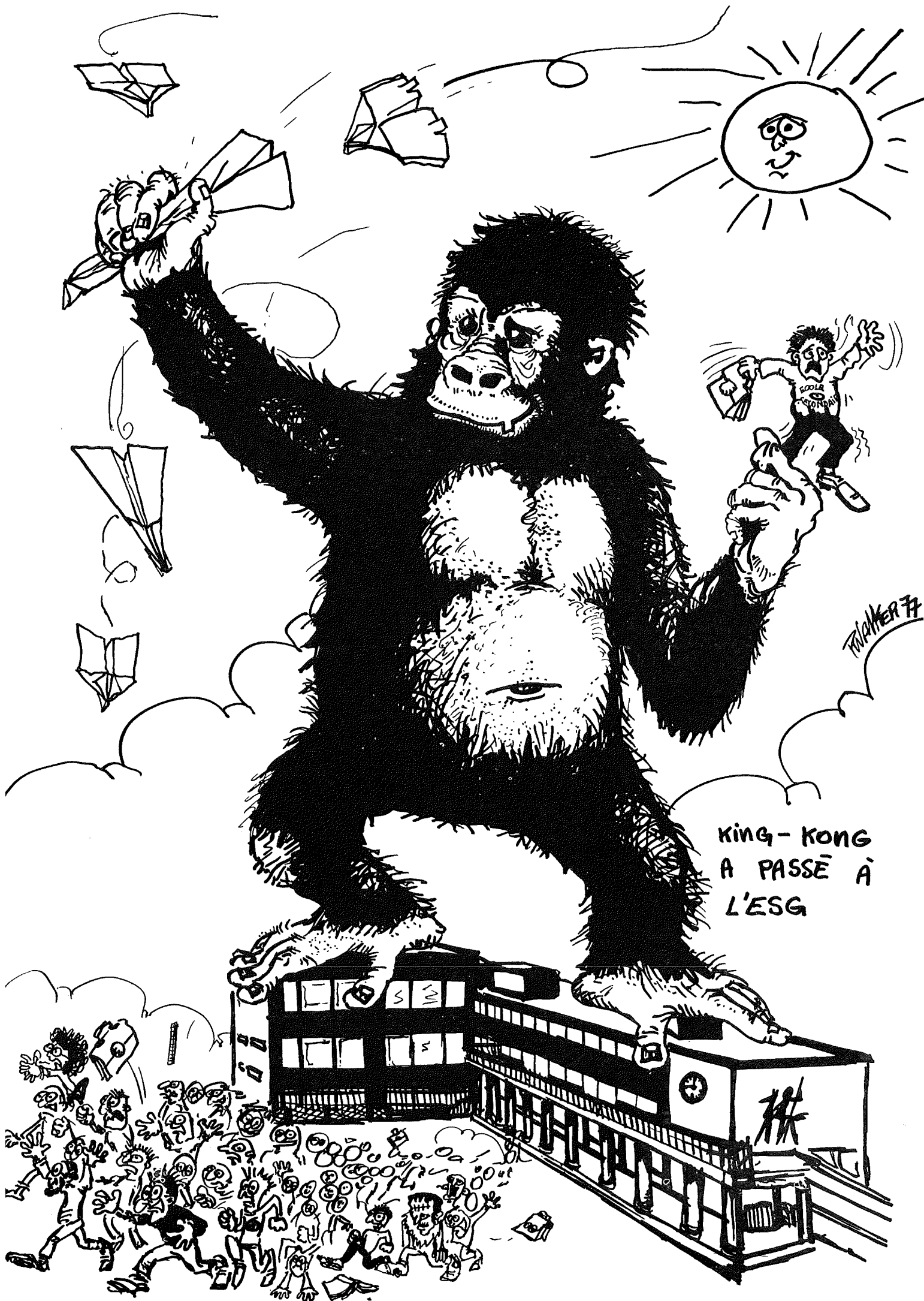
Une plaie qui saigne ...  
Un bandage à mettre ...  
Un blessé sur la route ...

Sauriez-vous comment vous y prendre ? C'est dans le but de savoir faire face à ces situations hélas courantes que nos élèves de 1ère, de 2e et de section P reçoivent, durant les heures de sciences, des cours de secourisme donnés par des Samaritains de la Croix-Rouge.

Beaucoup de réunions attendent les professeurs après les heures de classe : préparation des diverses activités du trimestre, conseils de classe, travaux de groupe (plannings, répartition du programme). Sur le plan d'une information plus particulière, Mme Formery et Mlle Gallea, logopédistes, ont présenté, au soir du 2 mars, les conclusions qu'elles ont pu arrêter de l'étude systématique des dictées faites par les élèves de première année au moment de leur examen de passage. Ce fut aussi l'occasion d'illustrer certaines carences dans le dépistage de la dyslexie et de fournir des conseils psychologiques précieux.

La question du jour de congé hebdomadaire se trouve reposée. Pour arrêter une décision en toute connaissance de cause, le Conseil communal de Fribourg a chargé la Direction des Ecoles d'effectuer une enquête auprès de tous les parents d'élèves. Les résultats de cette investigation feront l'objet d'un communiqué officiel.

Au début de février, les réunions de parents ont donné l'occasion d'échanges intéressants et profitables. Durant le 3e trimestre, il n'est pas prévu de rencontres générales. Les notes de mi-trimestre qui seront remises le 25 mai apporteront une information utile et, en tout temps, les parents ont la possibilité de s'informer de la situation scolaire de leur enfant en prenant contact avec les professeurs de classe, les psychologues, les maîtres principaux et le directeur. Ils ne doivent surtout pas craindre de "déranger" et auront intérêt à prendre contact avant que de vraies difficultés apparaissent.



KING-KONG  
A PASSÉ À  
L'ESG

TRIPPER 77

## ANNEE SCOLAIRE 1977 - 1978

Dans trois mois, l'année scolaire 1976-1977 arrivera à son terme. A l'approche de cette échéance, il est nécessaire d'établir un bilan et surtout d'arrêter des prévisions pour la rentrée scolaire de cet automne. Des problèmes aussi importants que complexes attendent en effet des solutions : engagement éventuel de personnel enseignant, détermination du nombre des classes, réservation de locaux scolaires.

Les parents des élèves ne seront pas étonnés de devoir formuler, maintenant déjà, leurs vœux et leurs propositions concernant la scolarisation de leur enfant pour la prochaine année scolaire; même si certains éléments de décision font à ce jour défaut - notes scolaires finales, réponse définitive concernant une place d'apprentissage - il faut remplir la "Fiche élaborée en vue de la constitution des classes" (page 15) et la retourner, par les soins de votre enfant, à son professeur de classe, en même temps que le carnet des bulletins trimestriels, le lundi 18 avril 1977. Par souci de clarté, tous les élèves des classes de 1ère, de 2e année, des classes P1, P3 et P6 rapporteront la fiche. Ceux des classes de 3e année et des autres classes P rapporteront la fiche dans la mesure où leur retour à l'ESG est possible. En cas de doute, les parents apporteront sur la fiche elle-même les précisions nécessaires. Il va de soi que directeur, professeurs et conseillers d'orientation sont à disposition pour tout renseignement complémentaire. Il faut encore rappeler ici qu'une loi, entrée en vigueur le 1er septembre 1972, précise que "La durée de la scolarité obligatoire est d'au moins 9 ans, pour filles et garçons, à raison de 38 semaines d'école par an au minimum."

### INDICATIONS UTILES

- En première année, tous les élèves reçoivent un enseignement commun. Pour la clarté du choix, nous appliquons, au moment du passage en 2e année, des distinctions de sections qui ne seront totalement marquées qu'en 3e année. Les parents proposent en conséquence sur la "fiche

élaborée en vue de la constitution des classes" un choix résumé par une lettre (voir ci-dessous : organisation de l'ESG).

Pour être placés en section "Etudes" (section C ou E), les élèves devront en principe obtenir, à la fin de l'année scolaire, au moins

- une moyenne de 4,75 dans les branches éliminatoires
- 4,75 en moyenne générale.

Les élèves non promus peuvent, en principe, répéter une classe de première année sauf s'ils commencent, en septembre, leur dernière année de scolarité obligatoire. Dans ce dernier cas, le passage en section pratique sera, en principe, obligatoire.

- En deuxième année, les élèves reçoivent un enseignement légèrement diversifié selon le groupe auquel ils appartiennent
  - niveau supérieur d'allemand en C, E, F
  - absence de dessin technique et 2 h de comptabilité en E et en F

Le passage d'un groupe à un autre est possible avec, selon les cas, des cours de rattrapage donnés durant le premier trimestre. Le passage de 2e générale vers une classe de la section "Etudes" en 3e année est possible si les résultats scolaires de juillet se situent au moins à

- une moyenne de 4,75 dans les branches éliminatoires
- 4,75 en moyenne générale.

De plus, les élèves qui envisagent ce transfert doivent effectuer des travaux de vacances en allemand, suivre un cours de raccordement du 22 au 27 août et en réussir les épreuves d'évaluation finales.

Dans les cas limites, les contrôles psychologiques fournissent des renseignements complémentaires. Les élèves non promus peuvent, dans la règle, répéter leur classe sauf, en principe, s'ils ont terminé leur scolarité obligatoire.

- Après leur troisième année, les élèves ont achevé le cycle de leur scolarité obligatoire; un prolongement peut être admis s'il est justifié par des motifs scolaires, pour des raisons de maturité ou d'orien-

tation. Dans de tels cas, l'élève doit faire preuve d'une motivation suffisante et s'adapter aux exigences des classes. En aucun cas, il ne peut s'agir d'une salle d'attente en vue d'un engagement professionnel.

- En section P, les élèves se trouvent dans la situation de leurs camarades de troisième année sauf ceux qui fréquentent les cours de P1, P3 et P6. A part quelques exceptions, les enfants, qui se trouvent dans les trois classes citées, poursuivront dans la même section leur dernière année de scolarité.

Un transfert en section générale peut être envisagé pour les meilleurs élèves; les modalités en sont étudiées de cas en cas.

- Les sections "Etudes"

Le transfert ou le maintien d'un élève en section "Etudes" doivent être encouragés; il faut pourtant éviter certaines illusions; les exigences évoquées plus haut et concernant les résultats scolaires constituent des restrictions nécessaires. Il faut aussi trouver chez les enfants des qualités qui peuvent être résumées ainsi :

- goût affirmé pour le travail scolaire et les activités intellectuelles en section C, facilité et intérêt pour les mathématiques en section E, intérêt pour les problèmes de gestion et d'administration
- détermination bien arrêtée de poursuivre des études de la part de l'élève comme de celle des parents
- tempérament accrocheur permettant de soutenir une volonté constante d'effort
- régularité dans le travail quotidien et obtention de performances scolaires pleinement rassurantes.

## ORGANISATION DE L'ESG

- Section C : scientifique (anciennement D)  
conduit, après 3 ans, les élèves aux études scientifiques (maturité fédérale type C) et à l'Ecole normale. En 3e année, ne pas choisir cette section si l'on envisage d'entrer au technicum ou de faire un apprentissage.
- Section E : commerciale, cycle long  
conduit, en principe, après 3 ans, les élèves à l'Ecole supérieure de commerce, maturité fédérale type E (socio-économique), diplôme de commerce, section administrative. Ecole normale.
- Section F : commerciale, cycle court (anciennement C)  
conduit, en principe, après 3 ans à l'ESG, les élèves vers un apprentissage de type commercial
- Section G : générale (anciennement technique)  
conduit les élèves aux divers apprentissages de l'artisanat ou de l'industrie
- Section P : pratique (anciennement OP)  
regroupe, durant un cycle de deux ans, les élèves qui s'orientent vers un apprentissage manuel et qui tirent profit d'une organisation reposant sur des exigences scolaires moins poussées.

### Option en 3e générale (section G)

Pour les élèves de la section générale en 3e année, il y a possibilité d'effectuer un choix sur 3 heures du programme; l'une des 2 options est obligatoire; celles-ci se présentent comme suit :

#### OPTION A

anglais	3h	Cet enseignement, vu dans une perspective utilitaire, permet un premier contact avec la principale langue de la technique moderne
---------	----	---

#### OPTION B

dessin	1h	Cette branche figure au programme de tous les élèves de cette section pour une heure seulement; il s'agit donc d'un complément
éléments de chimie	1h	L'introduction de la chimie correspond à un souci d'ouverture vers une science dont l'importance grandit quotidiennement
répétitoire de math.	1h	Cette leçon ne sera pas consacrée à des acquisitions nouvelles, mais au renforcement de connaissances même élémentaires qui sont souvent mal exploitées dans les examens

### IMPORTANT

Vous n'avez pas compris quelque chose ? Téléphonnez-nous.

Pour la direction : 22.35.85

Pour le service d'orientation : 23.40.19

# VACANCES SCOLAIRES

## ETE

du vendredi 1er juillet 1977 à 16h00  
au lundi 29 août 1977 à 07h45

## TOUSSAINT

du samedi 29 octobre 1977 à 16h00  
au lundi 7 novembre 1977 à 07h45

## NOEL

du vendredi 23 décembre 1977 à 16h00  
au lundi 9 janvier 1978 à 07h45

## CARNAVAL

du samedi 4 février 1978 à 16h00  
au lundi 13 février 1978 à 07h45

## PAQUES

du mercredi 22 mars 1978 à 16h00  
au lundi 3 avril 1978 à 07h45

# ETUDE SURVEILLEE

Fiche à remettre jusqu'au 20 avril 1977 au professeur de classe par tous les élèves fréquentant une classe du bâtiment principal ou de l'école du Bourg

Les parents de l'élève : nom ..... prénom ..... cours .....  
domicile.....

inscrivent leur fils à l'étude surveillée  
 n'inscrivent pas leur fils à l'étude surveillée

En cas d'inscription, préciser

a) les jours choisis  lundi  mardi  mercredi  vendredi  
b) s'il y a lieu, l'heure de départ du train ou de l'autobus .....

Cocher d'une croix les mentions qui conviennent

Signature des parents : .....

*félicite*

M. et Mme Edmond DARBELLAY pour la naissance de Violaine-Marie  
M. et Mme Marcel GAUTRON pour la naissance de Rachel  
M. et Mme J.-B. LEIBZIG pour la naissance de Marie

*présente sa sympathie*

à Gérald BONGARD	élève du cours 1G	qui a perdu son père
à Emmanuel MOLLARD	élève du cours 1K	qui a perdu son père
à Christophe PROGIN	élève du cours 2F	qui a perdu sa mère
à Dominique ROSSIER	élève du cours 2C	qui a perdu son père
à Jean-Louis THUERLER	élève du cours 1H	qui a perdu son père

- A remettre, jusqu'au 18 avril 1977, au professeur de classe par
- tous les élèves des classes de 1ère, de 2e, de P1, P3 et P6
  - les élèves des autres classes dont le retour à l'ESG est possible en 77-78

FICHE ELABOREE EN VUE DE LA CONSTITUTION DES CLASSES  
POUR L'ANNEE SCOLAIRE 1977-1978

---

Nom de l'élève : ..... Prénom : ..... Classe actuelle : .....  
Date de naissance : ..... Nombre d'années de scolarité : .....  
(Ne pas compter l'école enfantine)

### 1. INFORMATION ET VOEUX FORMULES PAR LES PARENTS

Votre enfant va-t-il revenir à l'ESG pour l'année scolaire 1977-1978 ?  
(souligner) OUI NON

Si oui, dans quelle section  
souhaitez-vous qu'il soit placé ? (souligner) C E F G P  
(voir description des sections p. 12)

- Pour les élèves désirant entrer en 3e année, section générale  
quelle option choisissez-vous ? A (3h d'anglais)  
(souligner) B (1h supplémentaire de dessin  
1h éléments de chimie  
1h répertoire de mathématique)

Si votre fils ne revient pas à l'ESG cet automne, que va-t-il faire ?

.....

Remarques éventuelles :

.....

Signature des parents : .....

### 2. AVIS ET PROPOSITIONS DES PROFESSEURS

Tenant compte de l'orientation désirée, appréciation  
(biffer les épithètes inutiles)

2.1. des résultats  
scolaires

2.2. du mode de travail  
et de l'application

prof. de français : bons-suffisants-insuf.  
prof. de math. : bons-suffisants-insuf.  
prof. d'allemand : bons-suffisants-insuf.

bon-satisfaisant-négligé  
bon-satisfaisant-négligé  
bon-satisfaisant-négligé

Autres remarques : .....

.....

### 3. AVIS ET PROPOSITIONS DU SERVICE D'ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

.....

.....

### 4. DECISION DE LA DIRECTION

.....

